

## Pediatría e Internet

---

### Utilización de fuentes o canales en Internet: cómo mantenerse al día de manera más eficiente

D. PÉREZ SOLÍS

*Servicio de Pediatría. Hospital Carmen y Severo Ochoa. Cangas del Narcea*

#### RESUMEN

El acceso a la información en Internet suele realizarse visitando directamente sitios *web* sin conocer de antemano si hay nuevos contenidos. En este artículo se describe otro sistema de acceso a la información basado en la distribución de contenidos en documentos fuente (*feeds*) y el uso de agregadores para su lectura. Se comentan los agregadores más habituales, tanto *software* de escritorio como servicios basados en páginas *web*. También se mencionan fuentes de información de interés en Pediatría, incluyendo noticias, publicaciones científicas y sistemas de búsqueda en bases de datos bibliográficas como PubMed. Se concluye que esta tecnología, aunque todavía incipiente, puede resultar ya de utilidad, y probablemente verá multiplicadas sus aplicaciones en los próximos años.

**Palabras clave:** Internet; *web*; RSS; XML; Pediatría.

---

#### ABSTRACT

In the World Wide Web, information is usually accessed directly visiting websites, without previously knowing if there are new contents available. In this article we descri-

be another way of accessing to information based on content syndication through web feeds, and on the use of aggregators to retrieve it. Most common aggregators are explained, both desktop software and web-based services. Web feeds related to Pediatrics, including news, scientific journals, and bibliographic databases search systems like PubMed. This technology, although still incipient, may already be useful, and it probably will have much more applications over the next years.

**Key words:** Internet; World Wide Web; syndication; RSS; Pediatrics.

---

#### INTRODUCCIÓN

Tradicionalmente, el acceso a la información disponible en Internet, en especial en la *World Wide Web*, se realiza de una manera activa. El internauta utiliza un buscador para encontrar páginas *web* relacionadas con la información que necesita, o visita directamente sitios *web* que ya conoce relacionados con el tema que le interesa. En el contexto actual, con millones de páginas existentes que aumentan a razón de varios miles al día, resulta sumamente difícil gestionar toda la información disponible incluso cuando nos referi-

*Correspondencia:* David Pérez Solís. Servicio de Pediatría. Hospital Carmen y Severo Ochoa. C/ Sienna, 11.  
33800 Cangas del Narcea  
*Correo electrónico:* david.perez@sespa.princast.es

© 2006 Sociedad de Pediatría de Asturias, Cantabria, Castilla y León  
Éste es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia Reconocimiento-NoComercial de Creative Commons (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/2.1/es/>), la cual permite su uso, distribución y reproducción por cualquier medio para fines no comerciales, siempre que se cite el trabajo original.

mos a especialidades concretas como la Pediatría. Cada vez más utilizamos Internet como fuente para mantenernos al día en nuestra especialidad, localizar información sobre becas, cursos o congresos, recibir noticias de nuestras asociaciones profesionales, buscar bibliografía, etc. Para cubrir adecuadamente nuestro campo de interés suele ser necesario seleccionar varios sitios *web* y visitarlos con frecuencia, dado que habitualmente no podemos prever el momento en el que cada página se actualiza. Este sistema es poco eficiente porque resulta tanto en visitas inútiles por la ausencia de novedades en las páginas que consultamos, como en pérdidas de información cuando visitamos con poca regularidad sitios *web* de actualización frecuente.

Muchos internautas preferirían tener constancia instantánea de cuándo hay novedades en sus sitios *web* de referencia y recibir la información en su ordenador en lugar de tener que buscarla sistemáticamente: que sea la montaña la que vaya a Mahoma y no que Mahoma tenga que subir una y otra vez la montaña. Lo cierto es que, a finales de la década pasada, se ideó una forma de conseguirlo que se denominó tecnología *Push* (“empujar” en inglés), que en su momento adoptaron para sus navegadores tanto Netscape como Microsoft (esta última la bautizó como *Active Channels* o Canales Activos). Sin embargo, esta tecnología no llegó a cuajar y pasó desapercibida, víctima de la guerra entre navegadores que impidió establecer un estándar generalizado y de la escasez de conexiones a Internet. Una fórmula que sí ha tenido cierto éxito es la utilización del correo electrónico para el envío de boletines de asociaciones profesionales, noticias más o menos personalizadas o servicios de alerta bibliográfica<sup>(1)</sup>. El principal problema de este sistema es que cada mensaje de correo electrónico es completamente independiente de los demás y no es posible tratar la información contenida en cada uno de ellos de forma conjunta. Además, cabe la posibilidad de que se llene nuestro buzón de correo en caso de dejarlo desatendido.

Recientemente la tecnología *Push* ha madurado y resurgido de sus cenizas, alcanzando los objetivos para los que fue diseñada. Este impulso se ha relacionado con el fenómeno de los *weblogs* o “cuadernos de bitácora”, sitios *web* organizados cronológicamente y de actualización más o menos frecuente cuyos autores han encontrado en esta tecnología una herramienta para difundir y compartir mejor sus contenidos. Posteriormente, los medios de comunica-

ción de masas la están incorporando a gran velocidad, y es probable que con el tiempo sea algo habitual en muchas páginas *web* de todo tipo.

RSS, XML, SINDICACIÓN, AGREGACIÓN...  
¿QUÉ SIGNIFICA TODO ESTO?

### “Sindicación” o distribución de contenidos

En el mundo anglosajón se denominan *syndicates* a las agencias que distribuyen contenidos entre los medios de comunicación –artículos de prensa, caricaturas, programas de televisión, etc.–, actuando como intermediarios entre los autores y los medios. Por analogía se emplea el mismo término para la distribución de contenidos en Internet, y es habitual verlo traducido a nuestro idioma como “sindicación”. En realidad esta traducción puede considerarse como falso amigo, dado que en español ninguna acepción de la palabra sindicación se adapta a este significado<sup>(2)</sup>. Resultan más apropiados términos como “distribución” o “suscripción”.

Los proveedores de información incluyen los contenidos que quieren distribuir en unos documentos llamados *feeds*, fuentes o canales, empleando alguno de los formatos diseñados para ello. Aunque existen diversos formatos conviviendo simultáneamente –*RDF Site Summary* (RSS 0.9 y 1.0), *Rich Site Summary* (RSS 0.91), *Really Simple Syndication* (RSS 2) o *Atom 1.0*, todos basados en el lenguaje XML (*eXtensible Markup Language* o Lenguaje de Marcado Ampliable)– esto no suele plantear problemas porque, tanto las herramientas para generarlos como los lectores, suelen ser compatibles con todos ellos. Estos documentos suelen incluir el título y un pequeño resumen de las últimas noticias o artículos publicados en el sitio *web*<sup>(3)</sup>.

### Agregación de contenidos: el punto de vista del usuario

Un usuario que quiera acceder a la información publicada en diversas páginas web sin tener que visitarlas una por una necesita un lector de fuentes o “agregador” (obviamente, siempre que dichas páginas proporcionen documentos fuente). Los agregadores pueden ser programas específicos para esta función, programas de otro tipo –navegadores, lectores de correo electrónico– o páginas *web* a los cuales suministramos un enlace a una fuente, hecho que se denomina “suscripción” o “agregación”. Los agregado-

res se encargan de consultar frecuentemente las fuentes que hemos seleccionado y avisan cuando hay novedades.

## HERRAMIENTAS PARA LECTURA DE FUENTES O CANALES

A continuación se describen brevemente los tipos de agregadores más habituales en la actualidad con algunos ejemplos. Todos los ejemplos citados son gratuitos y la gran mayoría están disponibles en idioma español. En la página *web* de la Sociedad de Pediatría de Asturias, Cantabria y Castilla y León, puede encontrarse más información y algunos tutoriales sobre estos lectores de fuentes (<http://sccalp.org/fuentes>).

### Agregadores de escritorio

Se trata de programas informáticos específicamente diseñados para este propósito. Aunque hay disponibles multitud de agregadores de este tipo, la forma de funcionar es muy similar entre ellos. Primero hay que introducir la dirección de los canales que nos interesan, que quedan recogidos en un panel vertical. En otro panel más grande se muestran las noticias o artículos de cada canal, y desde allí se puede acceder a la página *web* original (Fig. 1). Se puede solicitar al agregador que avise cuando hay novedades en alguna de las fuentes suscritas. Existen agregadores gratuitos con versión en español de gran calidad para sistemas *Windows* como FeedReader (<http://feedreader.com>), GreatNews (<http://curiostudio.com>) o WinRSS (<http://www.brindys.com/winrss>). También existen opciones para otros sistemas operativos como Vienna para Mac OS X o Life-rea para Linux.

Estos agregadores son una buena opción para aquellos que consultan numerosos canales, dado que son muy flexibles a la hora de organizarlos. También pueden interesar a los que no disponen de conexión a Internet de banda ancha y se conectan sólo en momentos puntuales, pues pueden consultar las noticias estando desconectados.

### Otro software de escritorio con soporte para lectura de fuentes

Cada vez son más los programas informáticos que incorporan entre sus servicios la lectura de fuentes o canales, en

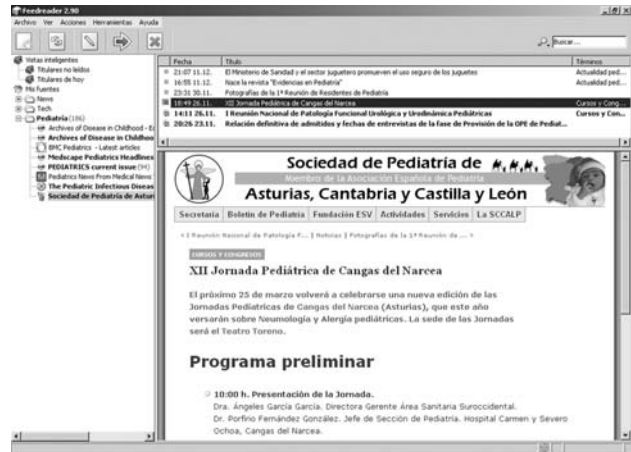
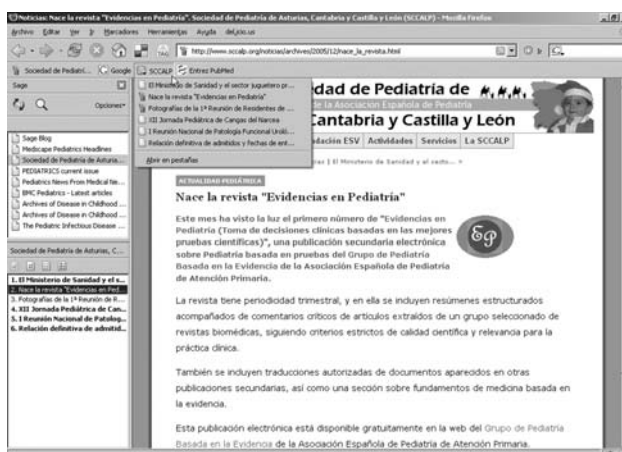


Figura 1. Visualización del agregador de código abierto Feedreader. En la columna de la izquierda se encuentran las fuentes o feeds suscritas. En la fila superior pueden verse los titulares del canal de noticias de la Sociedad de Pediatría de Asturias, Cantabria y Castilla y León; debajo se abre la página web con la noticia que ha sido seleccionada.

especial los navegadores y los lectores de correo electrónico. Por desgracia, el ya un tanto obsoleto Internet Explorer 6 no es uno de ellos, si bien parece que esto se solucionará en la versión 7<sup>(4)</sup>. No obstante, existen magníficos navegadores que incluyen esta característica, como Firefox (<http://www.mozilla-europe.org>) u Opera (<http://opera.com>), que además tienen versiones para diversos sistemas operativos. Opera incluye un lector de fuentes que se incorpora como una pestaña más del navegador. Firefox permite incluir un canal como si fuera un marcador más dentro de nuestros favoritos, abriendo un menú desplegable con los últimos titulares. Además, existen extensiones para este navegador, como, por ejemplo, Sage (<http://sage.mozdev.org/>), que le incorporan un completo agregador (Fig. 2).

También existen lectores de correo electrónico con soporte para fuentes. Además del citado Opera (que incluye un lector de correo electrónico) destaca Thunderbird (<http://www.mozilla-europe.org/es/products/thunderbird>), que permite configurar canales como si fueran cuentas de correo, por lo que recibiremos las noticias que nos interesan en nuestra bandeja de entrada al modo del correo electrónico (Fig. 3).

Este tipo de programas nos permite consultar los canales sin necesidad de instalar en nuestro ordenador software



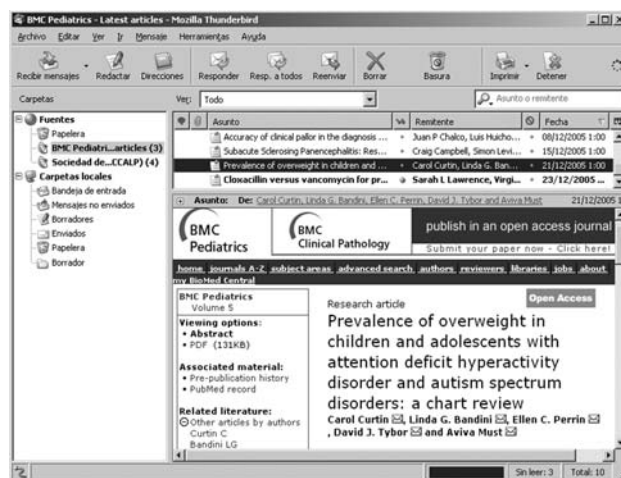
**Figura 2.** Diversas posibilidades del navegador *Firefox* funcionando como agregador. La columna de la izquierda corresponde a la extensión *Sage*, que muestra en el cuadro superior las fuentes a las que nos hemos suscrito y debajo los titulares de la fuente seleccionada. Si se hace clic sobre un titular el navegador nos muestra la página *web* original. Otra posibilidad es añadir una fuente como un “marcador dinámico” (flecha), que, al ser pulsado, despliega un menú con los últimos titulares.

adicional, por lo que son una opción muy interesante, en especial si tratamos con un número de fuentes no demasiado abundante.

### Páginas *web* para lectura de fuentes

Otra forma de gestionar las fuentes a las que nos suscribimos es hacerlo a través de alguna página *web* que nos ofrezca este servicio. La referencia a escala internacional sigue siendo Bloglines (<http://bloglines.com>), el primer servicio de este tipo que apareció, que recientemente ha sido traducido a nuestro idioma (Fig. 4). En España existen iniciativas similares como Feedness (<http://feedness.com>). En ambos casos es necesario registrarse previamente. Estos servicios nos presentan los titulares de los canales que seleccionamos en una página *web*, ofreciendo diversas opciones para personalizar la presentación.

Otra opción dentro de esta categoría es utilizar alguno de los portales de Internet que ya empiezan a incorporar esta característica. Servicios como Mi Yahoo (<http://my.yahoo.com/>) o Página principal personalizada de Google (<http://www.google.es>) permiten diseñar a medida una página *web* con noticias, información meteorológica, acceso a nuestro correo electrónico, buscador y los titulares de las fuentes que incluyamos.



**Figura 3.** El lector de correo electrónico *Thunderbird* puede usarse como lector de fuentes. Cada canal se comporta a modo de carpeta de mensajes y cada noticia, como un mensaje de correo electrónico. En la imagen se aprecia el canal de la revista de acceso abierto *BMC Pediatrics* con el que podemos recibir los resúmenes de los artículos a medida que son publicados.

La gran ventaja de los servicios a través de la *web* es que pueden ser consultados desde cualquier ordenador con conexión a Internet, lo cual es muy práctico para aquellos que utilizan con regularidad distintos ordenadores. También son adecuados para aquellos que utilizan ordenadores en los cuales no tiene privilegios de administrador, dado que no es preciso instalar ningún *software* especial para acceder a ellos. Como inconveniente figura el hecho de tener que disponer de conexión a Internet siempre que queramos consultar nuestras fuentes.

### FUENTES DE INTERÉS EN PEDIATRÍA

En términos generales, la distribución de contenidos en Internet se encuentra en plena eclosión, y el número de fuentes disponibles aumenta vertiginosamente. La gran mayoría de ellas se corresponden con medios de comunicación generales, en especial la prensa electrónica, o con *weblogs*. No obstante, ya existen algunas fuentes relacionadas con la Pediatría y es de esperar que próximamente su número se multiplique.

Una cuestión importante es cómo saber si una página *web* dispone de fuentes para acceder a sus contenidos. Los

navegadores más modernos (Firefox, Opera, Safari o Konqueror, por ejemplo y, probablemente, Internet Explorer en su próxima versión 7) son capaces de detectarlas y muestran un icono, generalmente en la barra de direcciones, con las siglas RSS (en el caso de Firefox es un cuadrado de color naranja). La otra opción es buscar en la página *web* alguna referencia a términos como RSS, Atom, XML, *feed* o fuente, *subscribe* o suscribir, *syndicate*, sindicación, etc.

## Noticias

En español todavía es difícil encontrar páginas *web* sobre Pediatría o de sociedades científicas o profesionales que distribuyan sus contenidos en forma de canales, siendo más habitual el empleo de boletines periódicos a través del correo electrónico. La *web* de la Sociedad de Pediatría de Asturias, Cantabria y Castilla y León (<http://sccalp.org>) es una de las excepciones, dado que desde enero de 2005 utiliza este método para distribuir los contenidos de su sección de noticias. Más recientemente, la Asociación Española de Nefrología Pediátrica (<http://aenp.es>) ha incorporado fuentes en su página *web*.

En inglés disponemos de portales médicos como Medscape (<http://www.medscape.com>), MedicineNet.com (<http://www.medicinenet.com>), o *Medical News Today* (<http://medicalnewstoday.com>) que disponen de fuentes específicas para sus secciones sobre Pediatría.

## Revistas pediátricas

La tendencia actual es que las publicaciones periódicas más importantes permitan acceder a los índices de cada número (habitualmente los títulos de los artículos y sus resúmenes) a través de un canal. Muchas de las publicaciones que ya disponían de un servicio similar a través del correo electrónico (generalmente sin incluir resúmenes) están comenzando a emplear archivos de fuentes. Algunas revistas que utilizan este método son *Archives of Disease in Childhood* (<http://adc.bmjournals.com>), *BMC Pediatrics* (<http://www.biomedcentral.com/bmcpediatr>), *The Pediatric Infectious Diseases Journal* (<http://pidj.org>) y *Pediatrics* (<http://pediatrics.aappublications.org>).

## Búsquedas en PubMed

PubMed (<http://pubmed.gov>) es sin duda el recurso más utilizado para buscar bibliografía biomédica a escala

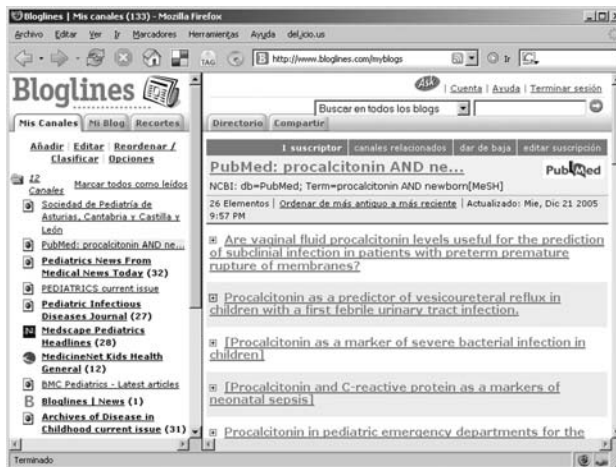


Figura 4. Los agregadores *web* como *Bloglines* permiten crear una cuenta propia en la que incorporar fuentes para consultarlas desde cualquier ordenador con conexión a Internet. En la imagen se muestra una búsqueda realizada en PubMed y convertida en canal RSS que se actualiza automáticamente.

mundial. Permite buscar entre más de 15 millones de referencias bibliográficas incluidas en MEDLINE y en otras bases de datos<sup>(5)</sup>. Los usuarios que se registran en *PubMed* a través de My NCBI (*National Center for Biotechnology Information*) pueden personalizar los resultados de sus búsquedas y acceder a diversas funciones avanzadas. Una de estas funciones es la de guardar búsquedas y solicitar que nos avisen por correo electrónico cuando aparezcan nuevos resultados para esa búsqueda. Ahora puede accederse a esta misma función sin necesidad de registrarse, a través de la opción *RSS Feed* (Fuente RSS) del menú desplegable *Send to* (Enviar a) tal y como se muestra en la figura 5. Esto genera una fuente RSS que podemos añadir a nuestro agregador (vease ejemplo en la Fig. 4) y que permanecerá activa a menos que no se acceda a ella durante 6 meses.

## PERSPECTIVAS DE FUTURO

La distribución de contenidos en Internet a través de archivos de fuentes es una herramienta que facilita la comunicación y el acceso a la información de cualquier tipo. En terrenos como el educativo<sup>(6)</sup> o en especialidades médicas como la Pediatría en la cual la información se halla muy

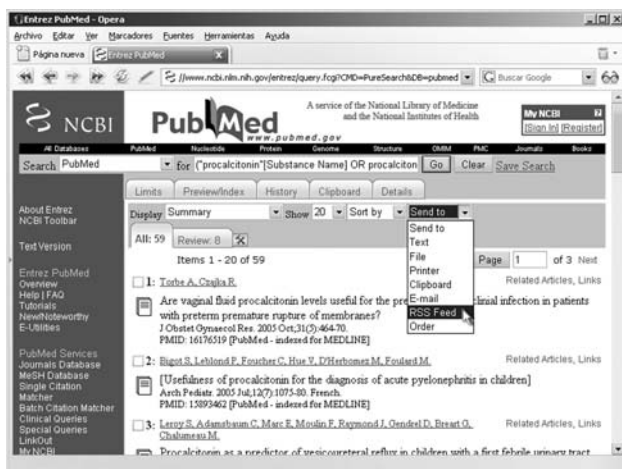


Figura 5. En PubMed es muy sencillo convertir una búsqueda en un canal RSS (*RSS Feed*) a través del menú desplegable "Send to". A continuación se nos proporcionará un enlace que podemos trasladar a nuestro agregador habitual como, por ejemplo, *Bloglines* en la fig. 4.

fragmentada y resulta muy difícil abarcarla mediante la exploración activa de múltiples sitios *web*, presenta un valor incalculable. Cabe esperar que poco a poco su uso se vaya extendiendo. Una situación ideal sería aquella en la que publicaciones científicas, medios de comunicación, sociedades profesionales, portales especializados, etc., dispusieran de archivos de fuentes para publicar sus contenidos. Esto nos permitiría disponer de toda esa información de manera más rápida y poder organizarla según nuestras preferencias. Además, para los proveedores de informa-

ción supondría ventajas a la hora de compartirla y distribuirla.

Probablemente este escenario ideal tarde tiempo en ser una realidad, pero el soporte que poco a poco van incorporando tanto las herramientas de autor tradicionales para el desarrollo de páginas *web* como, especialmente, los cada vez más populares sistemas de gestión de contenidos, ayudará en esta tarea. En cualquier caso, esta tecnología, aunque incipiente, puede resultar ya de utilidad para muchas personas y probablemente seremos sorprendidos por nuevas aplicaciones que pueden incluir a cualquier dispositivo capaz de conectarse a Internet.

## BIBLIOGRAFÍA

1. Campos Asensio C. Alerta bibliográfica: cómo estar al día gracias a internet. *Aten Primaria* 2002; **29**: 189-193.
2. Real Academia Española. Diccionario de la lengua española. 22ª edición. Madrid: Espasa-Calpe; 2001.
3. Feed [página web]. Wikipedia: la enciclopedia libre [actualizado 25 diciembre 2005; consultado 27 diciembre 2005]. Disponible en: <http://es.wikipedia.org/wiki/Feed>.
4. Internet Explorer 7: Now in beta testing for developers [página web]. [citado 22 diciembre 2005]. Disponible en: <http://www.microsoft.com/windows/IE/ie7/default.msp>.
5. PubMed overview [página web]. NCBI PubMed [actualizado 20 octubre 2005; consultado 27 diciembre 2005]. Disponible en: <http://ncbi.nlm.nih.gov/entrez/query/static/overview.html>.
6. Harrsch M. RSS: The next killer app for education. *The Technology Source* [en línea] 2003 [citado 22 diciembre 2005], 4. Disponible en: <http://technologysource.org/article/rss/>.